

SEX CANTIONES LATI- NÆ QUATVOR, ADIVNCTO DIA- LOGO OCTO VOCVM.

Sechs Deutsche Lieder mit vier / sampt einem
Dialogo mit 8. stimmen.

Six chansons Francoises nouuelles a quatre, voix
avecq vn Dialogue a huit.

Sei Madrigali nuoui a quattro, con vn Dialogo
a otto voci.

Summa diligentia compositæ, correctæ, & nunc primūm in lucem æditæ.

A V T H O R E

Orlando di Lasso, Illustriss: Bauarię Ducis ALBERTI
Musici Chori Magistro.



Monachij excudebat Adamus Berg.

Cum gratia & priuilegio Cæs: Maiestatis.

M. D. LXXIII.

F.

ILLVST: AC GENEROSIS

D. DOMINIS MARCO, IOANNI, HIERONYMO, ET IO.

ANNI IACOBO, *Dominis à Kierchberg & Vucissenhorn*

Fuggeris, Germanis Fratribus & Dominis, &c.

*perpetua reuerentia obser-
uandis.*

EX
BIBLIOTHECA
REGIA ACADEM.
GEORGIAE
AUG.



Væ dignitas & præstantia, Illustres ac Generosi Domini, artis, quæ concentus & sonos harmonicos complectitur, in quo denique pretio & delicijs apud omnes omnium ætatum sapientes semper furit, ante oculos, omnibusque notum esse existimo : Deo siquidem autore omnes honestas ingenuasque mentes non immerito ad sui cognitionem Musica allicit & inuitat. Et quantum hæc ars valeat ad mulcendos animos hominum, Orpheus, qui cantus suauitate arbores & saxa traxisse fingitur, manifestissime declarat: Nil enim aliud eo figmento voluerunt maiores nostri significare, quam animos barbaros & agrestes mansuetiores redi. Sic Achilles Dux Græcorum fortissimus, animi ægritudi-

egritudinem, quam ex consideratione leuitatis Agamemnonis conceperat, cantu Cythare leniisse, & in sacris literis à Saule spiritus malus Dauid ludente recessisse dicitur. Cum itaque tanta sit præstantia huius artis magni principes, alijque sapientia & virtute præstantes viri huius patrocinium non immerito suscipiunt, summisque semper honoribus ornant. In quorum numero V. Illust: Mag: non infimum locum occupare omnium iudicio constat & manifestum est.

Demnach ich auch / Genedige Herren/ newlicher zeit verschinen/etliche Gesang inn viererley / Lateinischer / Deutscher / Franzößischer/ vnd Wälscher Sprachen/ memem bestem vermögen nach/ in die Music verfasset: Und dieweil ich dieselben an das liecht zu geben vorhabens/ hat mich für gut angesehen/ solches mein kleines werk der vier Sprachen/ E. G. vnd H. als vier Gebrüdern/ so der vnd auch anderer Sprachen zum herligisten vnd hoch erfahren/ dediciren vnd zuschreiben/ mit vnderthengister bitt/ E. G. vnd H. wollen dise mein Composition mit gnaden an vnd auffnemen/ vnd mich in günstigem beuelch zuhaben.

Quam gratiam & benevolentiam si consecutus fuero summis, ne ingratitudinis nota mihi inuratur, viribus enitar. Interea Deus Opt: Max: V. Illust: Mag: Ecclesiae, Patriae, Musisq; omnibus dignetur diutissime conseruare superstites & incolumes. Data Monachij 30. Ianuarij. Anno M. D. LXXIII.

V. Illust: Mag:

Addictissimus

Habent pagin: 24.

Orlandus di Lassus.

222

I.



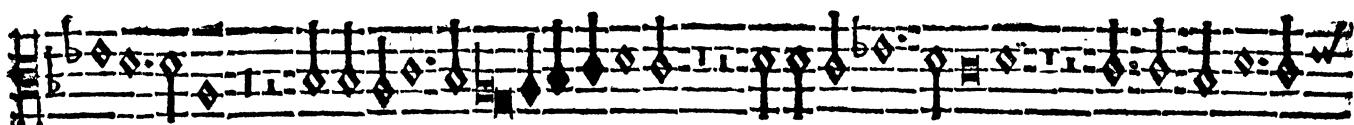
Vare tristis es quare quare tristis es anima mea, & qua-
 re conturbas me, ij spera in Deo, ij quoni-
 am adhuc ij confite- bor illi qniam adhuc ij confitebor illi
 salutare vul- tus mei salutare vultus mei salutare vul- tus me- i,
 & Deus meus ij & De- us meus ij & Deus meus.



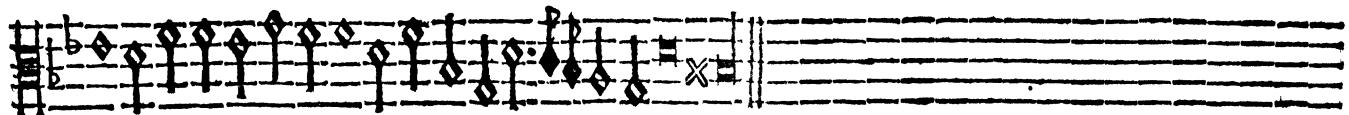
Vid estis pusilla- nimes quid estis & contristamini,
 qui fame la- bora- tis, an nesci- tis iustiti-
 æ, ut sol fami relaxa- tas habenas relaxatas habenas possit denuo cohi- be- re,
 spse enim dat es- cam dat escā omni carni, & implet ij omne
 a- nimāl benedictione bene- dictio- ne & implet
 ij omne a- nimāl benedictione bene- dictio- ne.
 a a 3



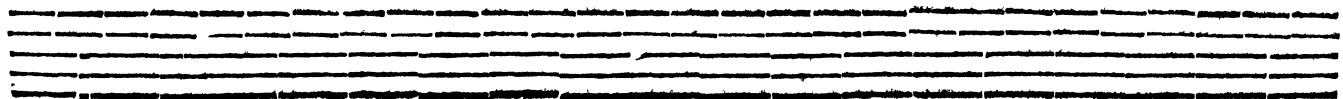
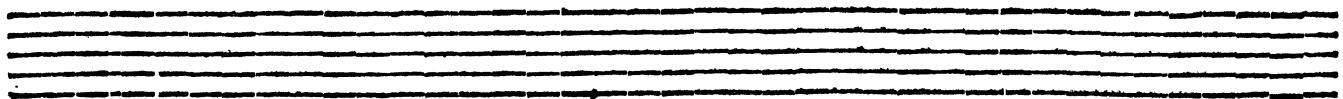
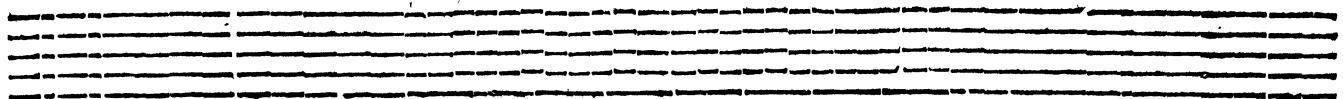
Omine secundum secundum actum me-
 um ij secundū actum meum ij
 ij noli me ij iudica- re noli me iu-
 dicare, nihil dignum ij incon- spectu tuo e-
 gi, ideo deprecor deprecor maiestatem tuam, vt tu Deus ij vt tu De-



us deleas iniquitatem me- am ij iniquitatem



meam ij iniquita- tem meam.



4.



Allax gra- tia fallax fallax gra-

tia ij fallax gratia gra- tia grati-

a, & va- na pulchritu-

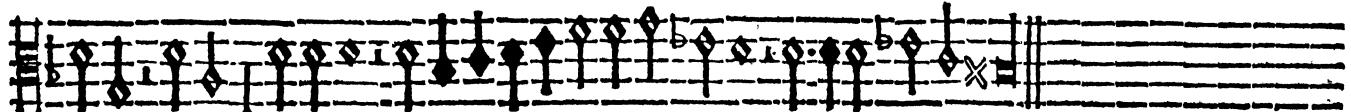
do pul- chritudo, ij mulier mu-

lier timens De- um, i- pfa i pfa laudabi-

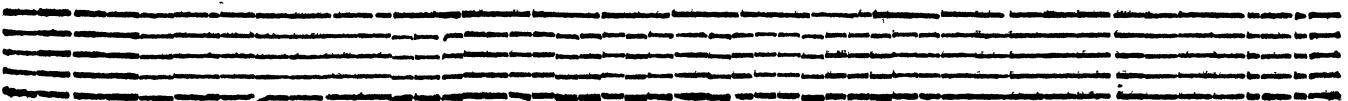
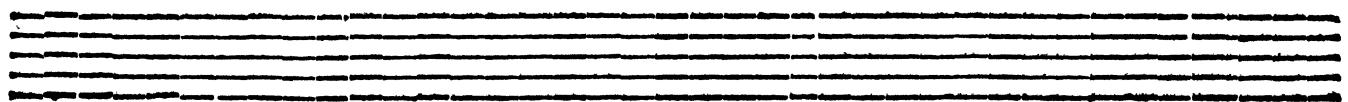
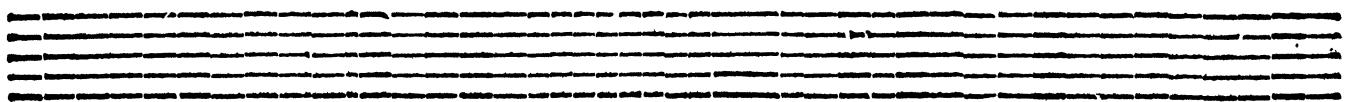
Music notation: The music is written on five-line staves. The notes are represented by black dots of varying sizes, some with vertical stems. There are also small 'x' marks on the staves. The first staff begins with a large 'B' followed by a note. The subsequent staves begin with smaller notes. The lyrics are placed below the staves, aligned with the notes.



eur ipsa laudabitur i- pfa laudabitur i- pfa lauda-



bitur ij ipsa laudabitur ipsa laudabi- tur.



bb



Ripe me de inimicis meis de inimicis me- is

eripe me de inimicis meis ij do-

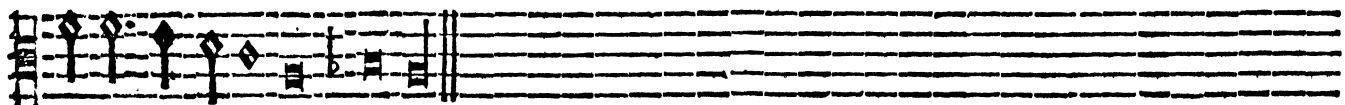
mine, ad te confu- gi ij ad te confugi,

doce me fa- cere doce me fa- cere voluntatem

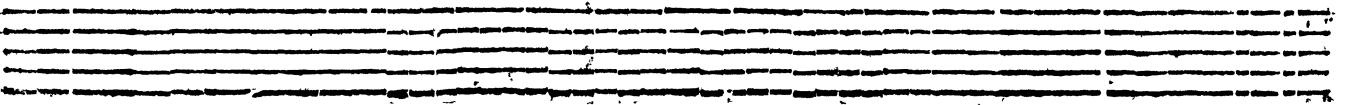
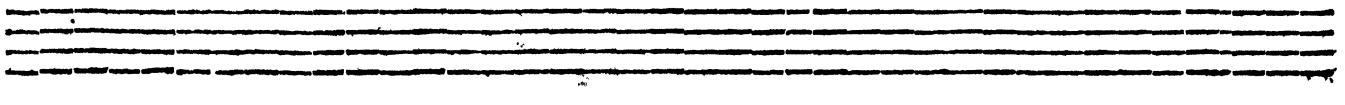
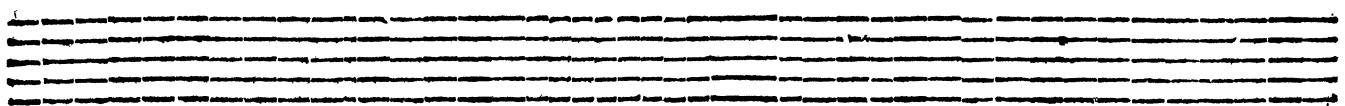
tuam voluntatem tuam, quia Deus ij



meus quia Deus quia Deus meus es tu De-



us meus es tu.



bb z

6.



Onorabile est in- ter omnes in- ter om- nes ij

honorabile est inter om- nes in- ter om- nes con-

su- gium & cubi- le impollutum, scortatores ij au- tem scortato-

res autem & adulteros iudica- bit ij Deus iudicabit Deus iu-

dica- bit ij Deus iudicabit Deus iudicabit Deus.

7.



In Esel vnd das Nüßbaumholz/ darzu ein Weib präch-
 tig vnd stolz/ kommen mit art ganz vberein/ dann
 wo nit schläg schläg verhanden seyn/ so geht der Esel mit ein tritt/ der Nüßbaum
 gibt sein fruchte nit/ das weib wil seyn im hauss der man/wol dem der sein Weib ziehen
 kan if wol dem der sein Weib zie- b b iij hen kan.

8.



Mnelein du singst fein Au-
 nlein du singst fein/ fromb/ frölich kanst auch
 seyn ij fromb/ frölich kanst auch seyn/ holdselig eugelein eu- ge-
 lein geben lieblichen schein/ wünsch dir mein gruß ij ins
 herz hinein wünsch dir mein gruß ij ins herz hinein. ij

9.



Vñ gutem grundt von mund ich sing vnd sag/
 das kein mensch
 mag is das kein mensch mag/ ihr hōflich zucht be-
 schreiben/ man muß sie lassen bleiben man muß sie lassen bleiben/ ein
 zier der schönen Weiben man muß sie lassen bleiben ij
 ein zier der schönen Weiben.



S chut sich als verferen

ij

zu diser letzten zeit/den reichen müssen

neh-

ren die ar- men handwerchhs leut/die Henn krä vor dem Han/ wer nichts

hat wil vil zeren/ der Narr der Narr den weisen lehren/ die Fraw schlegt

jren Mann die Fraw schlegt jren Mann

ij

die Fraw schlegt jhren Man.



Em soll man jekund trawen/ ij was schmal ist
 muß seyn braid/der knecht schlafet bey der frau- wen/ der Herr lige bey der
 maidt/der stul hupfft auff die banck/der gspä- rig heist ein prasser/ der Wein ist
 wol halbs Wasser/ ist das nit gmischtes tranc^e ij ist das nit
 gmischtes tranc^e ij ist das nit gmischtes tranc^e. ij ee .



Vdite noua audite audite noua.

Der Bauw von Eschfirs-

chen der hat ein fai- ste ga ga Gans/ das gyri gyri gaga

Gans/

ij

die hat ein langen/ faisten/ dicke/ waide-

lichen halß/ bring her

die Gans/

hab dirs mein trauter Hans/rupff sic/zupff

sic/ scud sic/ brat sic/ dreiß sic/ friß sic/ das ist sanct. Martins vogelein/ dem,

Können wir nit feind seyn/ knechte Hainz bring vns ein guten wein/vn schenk vns dapffer ein/
laß vnbher gahn in Gottes nam trincken wir gut Wein vnd Bier/auff die gsotne
Gans/auff die bratne Gans/ auff die junge Gans/daz sie vns nit schaden mag daz
sie vns nit schaden mag.



N ieune moine, est sorti du couvent ij il rencontra v-

ne nonette au cors gent, lui a print a demander, s'elle voloit brimbaler, ou danser au

pe- lit pas helas vrai dieu, vous ne brimbaleres moine, helas vrai dieu, vous ne brimbale- res pas ij

vous ne brimbale- res pas, ij He moine moine qu'apelles brimbaler ij ma ieune

dame baifer & acoller, en nosf're religion brimbaler nous apellons cors a cors mis en deux draps helas vrai dieu vous

ne brinbaleres moine, helas vrai dieu vous ne brinbale- res pas ij vous ne brinbale- res

 pas, ij He moine moine que diront voz abez que diront voz abez, il sont deceus tous & sont trébien ga-

 bes, en lieu de bien entonner vous faites les litz branler, la rgle ne l'entend pas helas vr. cu, vous ne brinbaleres moi-

 ne helas vrai dieu vous ne brinbale- res pas ij vous ne brinbale- res pas ij

 vous ne brinbaleres pas.



14.

I du mal? heur vous d'uis cognoiſ- fance dont ma vie eſt a rude mort

conſtrainte verries a locil ma perdurable crainte d'eſtre oubliee par la trop longue abſ- ſentie

ce, abſent il meurs & en votre preſence preſent aues de moi l'ame rauie helas he-

las c'eſt bien par diui- ne puiffance mourir aupres & loing perdrre la vie mourir aupres & loing perdrre la vie.



I ie suis brun & ma couleur trop noire ce n'est pas merucille s'on me veut
 croire car come phebus me hale par dehors me hale ij par de-
 hors me hale par dehors, ainsi me brule ij cupido cupido dans le cors ainsi me brule ij
 cupido cupido dans le cors ij cupido dans le cors.

The musical notation consists of four staves of music. The first staff uses a soprano C-clef, the second staff an alto F-clef, the third staff a bass G-clef, and the fourth staff a tenor C-clef. All staves are in common time. The music is written using a system of dots and dashes for pitch, with vertical stems extending upwards or downwards from the note heads. Some notes have small 'x' marks through them, likely indicating they are to be struck once and then sustained. The lyrics are written below each staff, corresponding to the musical phrases.

Seconde partie.



Music score with three staves of musical notation (diamond-shaped notes on a four-line staff) and French lyrics. The lyrics describe a lover's torment from Cupid's arrows.

The lyrics are:

E vous sois é- trange ij si ic suis noir, car brûlé ie suis
ij de deux feux assauoir de pher bus qui me hale me hale par dehors
ij et cupido me brûle ij et cupido me brûle ij dans le
cors et cupido me brûle ij et cupido me brûle et cupido me brûle dans le cors.



Vant vn cordier cordant ij veut corder vne corde a trois cordons cordant
 a vne corde accorde mais s'un cordon cordant ij de la corde d'ecorde de-
 cor de le cordon d'ecordant fait d'ecorder la cor de ij la
 cor decor de.

dd



vi bien se mire bien se voit ij qui bien se voit bien se cognoit
 qui bien se voit ij bien se cognoit qui bien se cognoit peu se pri- se
 ij peu se pri- se qui peu se prise qui peu se prise dieu l'auise qui peu se prise ij.
 dieu l'auise dieu l'auise.

The musical notation consists of four staves of music. The first three staves are in common time, while the fourth staff begins with a double bar line and a repeat sign, indicating a continuation of the melody. The notation uses a system of dots and dashes for pitch, with vertical stems extending either upwards or downwards from the note heads. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes.



Ces tu dir' l'aue disoit il oui disoit il di le moy di le moy disoit il quand
 bien ie dirai di le moy disoit il ie dirai come tu di ie dirai come tu di disoit
 il disoit il disoit il.

The musical notation consists of three staves of neumes on a four-line staff system. The first two staves begin with a clef-like symbol and a sharp sign. The third staff begins with a cross-like symbol. The neumes are represented by various shapes: diamonds, crosses, and vertical strokes with dots or dashes. The lyrics are written below each staff, corresponding to the neumes.



I persona e- ra tanto ben formata, quanto m'e finger san pittori industri
 con bionda chioma lon- ga et amodata oro non è chè più rissplende e
 lu- stri spargeasi per la guancia delicata misto color di rose di rose e di ligustri di
 terso au- rio era la fronte lie- ta, che lo spatio finia con giusta me- ta con giusta meta, che lo spa-
 tio finia con giusta meta con giusta meta. ii



Otto duo negri e sottilissimi archi e sottili-
 simi archi son duo negri occhi anzi duo
 chiari soli ij picio- si ariguardar a mouer parchi
 intorno a cui par ch'amor scherzi e vor li e ch'indi tutta la faretra scarchi e che visibilmente i cori in-
 uoli quindi il naso per mezoil viso scen- de che non troua l'inui- dia ij
 che non troua l'inuidia oue l'emende.



Otto quel sia quasi fra due vallette la bocca sparsa di natio cina-
 bro
 quiui due filze son di perle elet- te, che chiude e apre vn bello e dolce labro quindì escon
 le cortesi parolette da ren- der molle ogni cor rozzo e scabro quiui si forma quel so due ri- so
 ch'apre a sua posta in terra il paradi- so in terra il paradiso ch'apre a
 sua posta in terra il paradi- so in terra il paradi- so il paradiso.

The musical notation consists of four staves of neumes on a four-line staff system. The neumes are represented by small diamond shapes. The first two staves begin with a single note on the top line, followed by a series of notes on the middle line. The third and fourth staves begin with a single note on the bottom line, followed by a series of notes on the middle line. The music is divided into measures by vertical bar lines.



Lanca nene è il bel col-
 lo e l'petto latte
 i
 il
 collo e tondo il petto è colmo e largo, due pome acerbe
 e pur d'auorio fatte ven-
 gono e van come onda al primo margo quando piaceuol aura
 il mar il mar combat-
 te non
 potria l'altre parti veder argo
 ben si puo giudicar che corrispon-
 de a quel ch' appar di fuor y
 a quel ch' appar di fuor y
 a quel ch' appar di fuor y
 quel che s'asconde.



Ostran le braccia sue misura giusta e la candida man ffecto si vede spesso si
 vede longhetta al quanto e di larghezza angusta, doue ne nodo appar, ne vena eccede ij
 si vede al fin de la persona augusta il breue asciutto e ritondetto piede gli angelici sembianti na-
 ti in cie- lo, non si ponno celar ij non si ponno celar sotto alcun velo non si ponno
 celar sotto alcun ve- lo.



Pesso in poueri alberghi e in picciol tetti, ne le calamitadi e ne i di-
 sagi meglio s'aggiungon d'amicitia i petti, che fra richezze inuidiose & a-
 gi de le piene d'insidie e di soffet- ti corti regali e splendidi palagi
 oue la caritade e in tur to eslinta ne si vede amicitia ne si vede ami-
 citia se non finita.



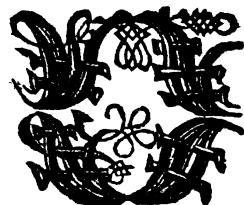
Nde re: Visimus Ifareo regna opulen- ta situ, O fo-

ror Albertus nobis summa ocia fe- cit,Li- ber ab h̄ere sibus

quo duce boia manet, q̄ duce relligio boie moderatur habenas, Ingenium ingenium pallas,pax,a-

nimos q̄ re- git, Albertus superos relligione co- lit,Pro- speritas doctri-

na fa- lus vita ocia mar- cis,Cum pieta- ce fides bauara regna tenent,



Altus primus.

Dialogus 8. vocum.

Nde re uerti- mini pax, Relligio-

que foro- res, Quæ fortuna so-

li, vel quæ reueren- tiæ legis, Explicat anne fides, paxq;

toga- ta iubar, An sua cœlitibus

celebrantur cantica Diuis.

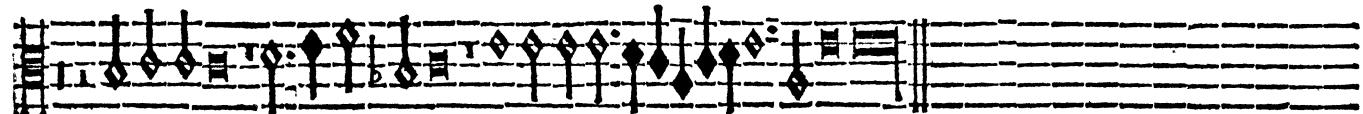
Altus secundus..



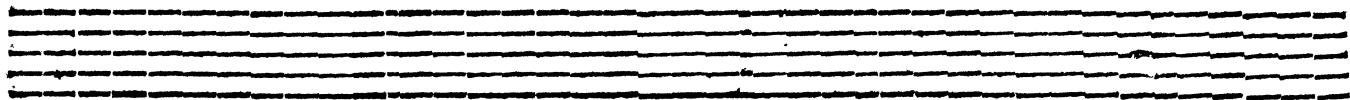
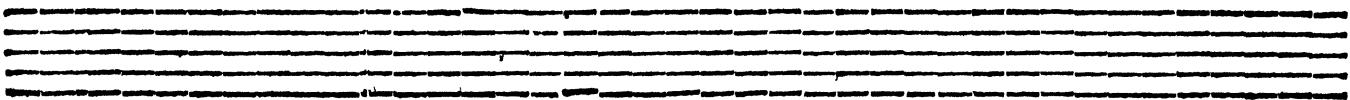
O fœlix ge- nus hoc hominum ô fœlacia regna que triade hac



gaudent pallade, pace, fide, Alber- tus fœlicior ast quo príncipe re- gnant,



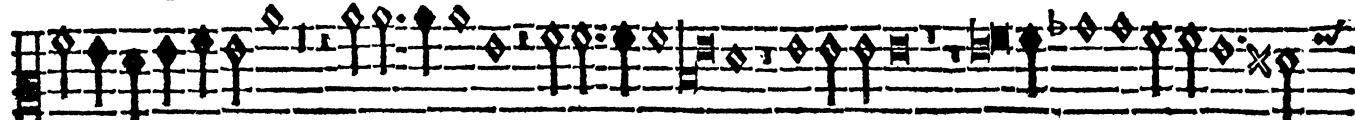
relligio, pi- etas, intemera- ta fides.



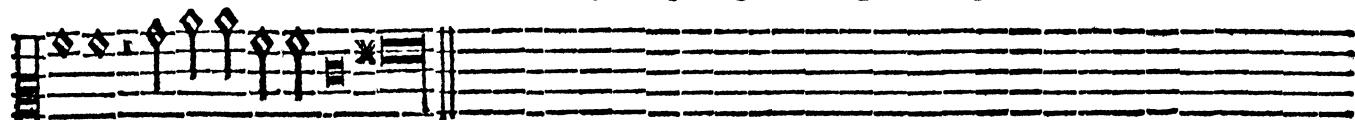
Altus primus.



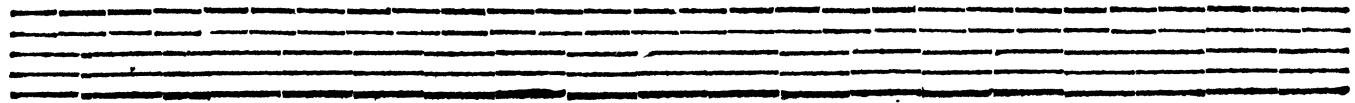
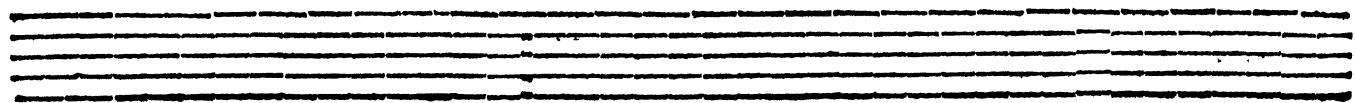
O fœlix genus hoc hominum ô fœlicia re gna pallade, pace, fi de, Al-



ber tus fœlicior ast quo principe regnāt, religio, pietas, intemerata



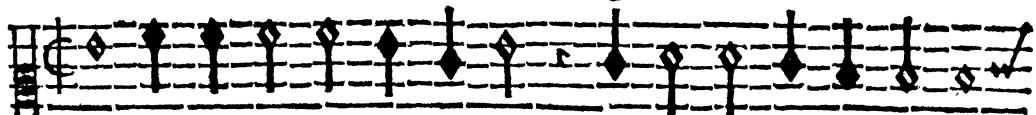
fides intemerata fides.



Altus primus.

26.

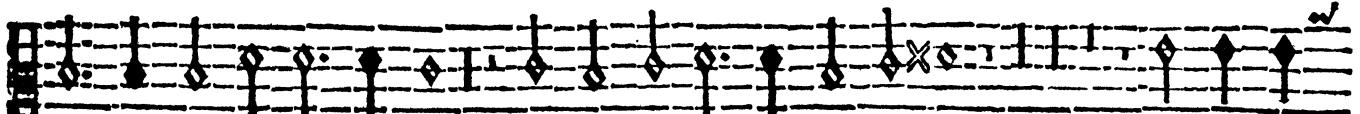
Dialogus 8. vocum.



Un grüß dich Gott mein mündlein roth/ ich bin dir hold von herzen/



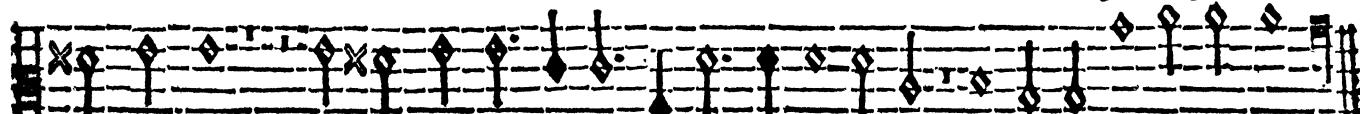
ach Els ich bitt/ zu dienen bin ich dir bereit/ du



bist allcijn die mir gefest/ am gelt es auch nit manglen sol/ das ist der



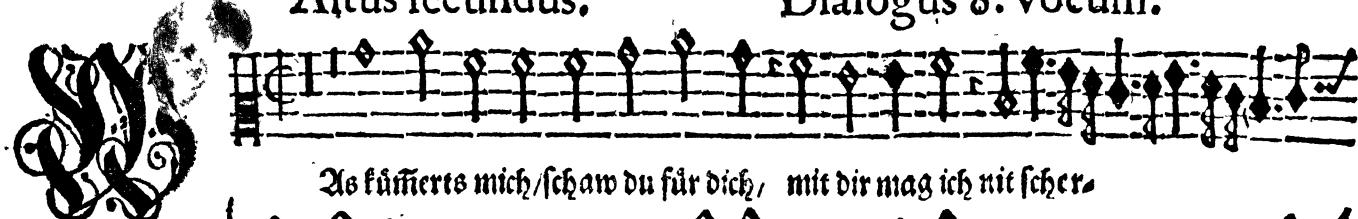
sitt in diser Welt das ist der sitt in diser Welt/wer busen wil muß haben geseit/ wo



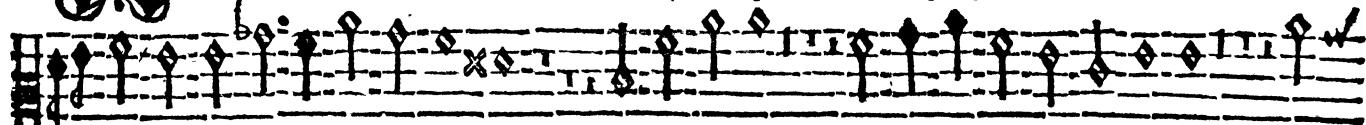
das gebricht/ ist ganz vmb sunst/all weisheit/juget/schön vn kunst/ all weisheit/juget/schön vn künst.

Altus secundus.

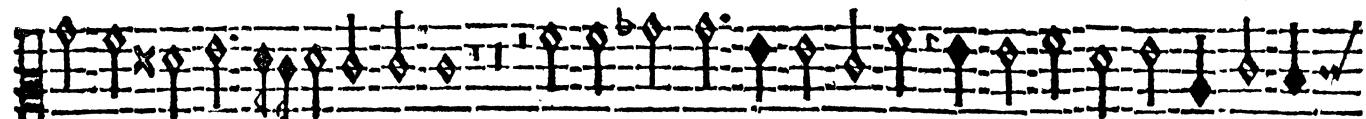
Dialogus 8. vocum.



As kümmert's mich/schaw du für dich, mit dir mag ich nit scher-



hen/dein lieb die bringt mir schmerke/ ich mag dein nit/ geh anderst wo/du hast dein bsch eid/ ja



wann du hebst im seitel gelt/ die wort sein gut/der müd ist vol/die seitten aber mich fast



krencke/ daran der läre beuttel henc kt/dz ist der sitt in diser Welt/das ist der sitt in diser Welt/wer bußen



wil gelt muß haben gelt/wo dz gebricht/ist ganz vñ funst/all weisheit/juget/schön vñ funst.

Altus primus.

27.

Dialogus 8. vocum.



I moi mō cœur quelle sera ma vie lors qu'elogné serai de ses beaux yeux desquelz de-
 pend & mō pis & mō mieux, & qui seulz ont ij ma liberte rauie, Mais quoi si
 iai touiours en la pensee cette beauté sans i'mais la reuoir assure suis q'un cruel desef poir aura bien tost
 ma poure ame offencee non fera non ensemble avec l'amour quo te fera esperer esperer q'un retour donra bien tost
 a tes maux algeance mais ce pendant ie viurgi langoureux n'ait moyen de lui faire paroître qu'en la scrnant

Altus secundus.

Dialogus 8. vocum.



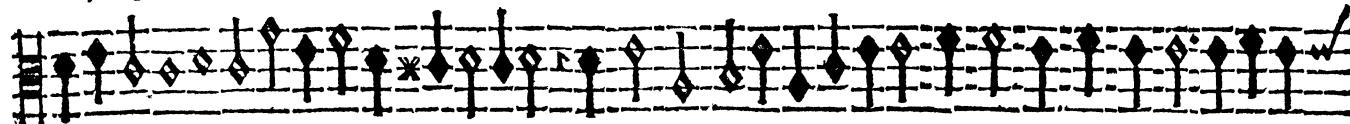
I moi: Ton viure helas feront les paſſions du
 Souuenir de ta belle mai-trefſe, d'un doux acueil d'une honeste ca-
 reſſe bref d'un penſer de ſes perfections, non fera non ij
 non fera non car touiuors l'esperance naître lon voit ensemble avec l'amour, qui
 te fera eſperer q'un retour ij donra bien toſt a tes maux allegeance,
 ff

Altus primus.



ij qu'en la seruant ie n'ai desir que d'estre sien a iamais content ou malheureux,

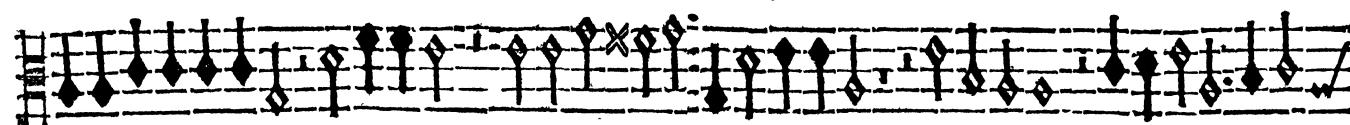
il faudra donc que durant



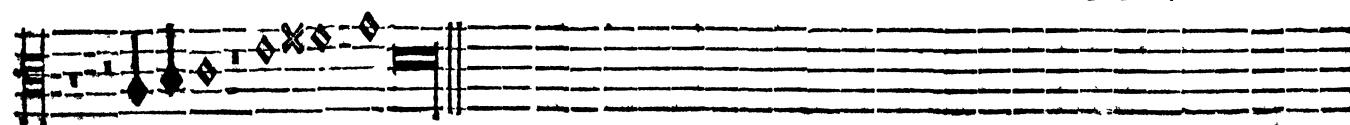
mon absence toi qui es sien lui aille soutenant, que tout mon bien d'autre lieu ne depend et que sur moi et que sur moi



elle a toute puissance, ie le ferai, et quoi qu'icelle face en contre moi en contre moi ij

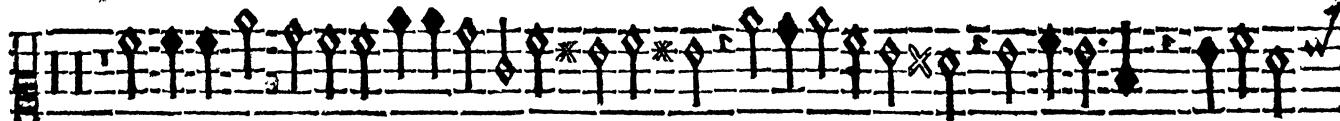


iamais ne changerai ains a iamais ij invincible serai come vn rocher qui pour flotz ij

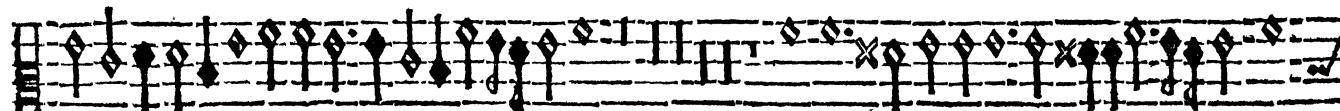


qui pour flotz ne deplaces:

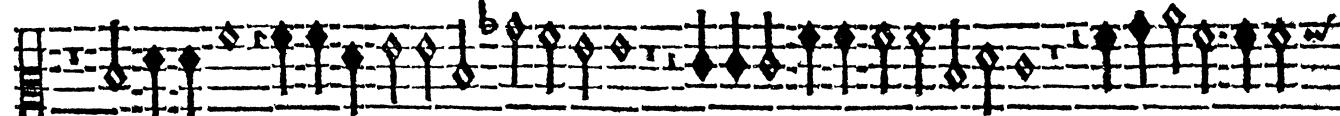
Altus secundus.



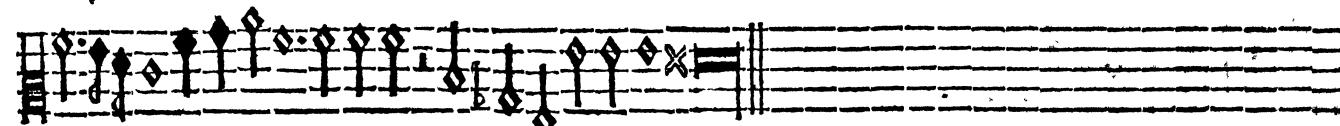
A ton retour peut estre fauorable amour sera, aiant pitie de toi, de ton amour, de ta loi



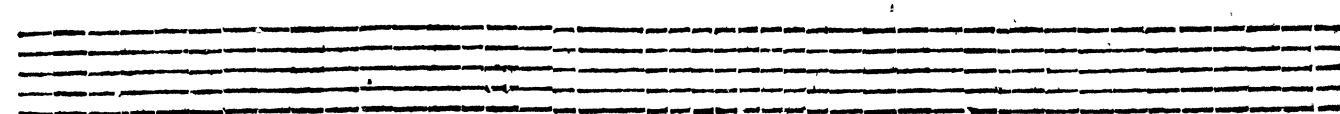
alle foy, & si rendra ton seruice agreeable, ie le ferai & quoi qu'icelle far ce



en contre moi iamais ne changerai, ains a iamais invincible serai come vn rocher, qui pour flotz ne depla-



ce ij qui pour flotz ne depla ce.



Altus secundus.

28.

Dialogus 8. vocum.



Vna fede. Vn languir dol- ec s'honneste voglie in gentil furo acceſe
 s'un lago error in cieco in cieco laberinto, s'un pallor di vio-
 la e d'amor tin- to, s'hauer altrui piu caro piu caro che ſe ſteſſo ſe lagrimar e ſoſpirar e
 ſoſpirar maiſempre pafcedoſi di duol d'i- rſe d'affanno, e ragghiacciarda preſſo ſon le cagion
 voſtro donna e'l peccato, e mio fia'l danno, e mio fia'l dan- no i e mio fia'l danno.



Altus primus.

Dialogus 8. vocum.

Una fe- de amorosa vncor non finto, vncor non finto, vn
desiar cortese, s'un lungo error s'un lungo error in cieco laberinto se ne la fronte ogni pensier depin-
to o l in voce interrotte a pena intese, hor da paura, hor da vergogna offese, s'hauer altrui piu caro
piu caro piu caro che se stes- so, s'arder da lunge, son le cagion ch'amando i mi dissem-
pre, vostro doñs el peccato e mio fia'l dan- no e mio fia'l danno e mio fia'l danno.

INDEX CANTIONVM QVÆ IN HOC LIBRO CON- TINENTVR.

- | | | | |
|-----|---|-----|--|
| 1. | <i>Quare tristis es anima mea,</i> | 17. | <i>Qui bien se mire bien se uoit.</i> |
| 2. | <i>Quid estis pusillanimes.</i> | 18. | <i>Sces tu dir l'auc disoit il.</i> |
| 3. | <i>Domine secundum actum meum,</i> | 19. | <i>Di persona era tanto ben formata.</i> |
| 4. | <i>Fallax gratia, & vana pulchritudo.</i> | 20. | <i>Sotto duo negri e sottilissimi archi.</i> |
| 5. | <i>Eripe me de inimicis meis.</i> | 21. | <i>Sotto quel sta quasi fra due vallette.</i> |
| 6. | <i>Inter omnes honorabile est.</i> | 22. | <i>Bianca neue è il bel collo.</i> |
| 7. | <i>Ein Esel vñ das Nüßbaum holz.</i> | 23. | <i>Mostran le braccia sue misura giusta.</i> |
| 8. | <i>Annelein du singst fein.</i> | 24. | <i>Spesso in poueri alberghi e in picciol tetti.</i> |
| 9. | <i>Auf gutem grundt.</i> | | DIALOGVS. |
| 10. | <i>Es thut sich als verkeren.</i> | 25. | <i>Vnde reuertimini.</i> 8.vocum. |
| 11. | <i>Wem sol man jegund trawen.</i> | | DIALOGVS. |
| 12. | <i>Audite noua: Det Bawer.</i> | 26. | <i>Nun gräß dich Gott.</i> Mit 8. |
| 13. | <i>Vn ieune moine est sorti du conuent.</i> | | DIALOGVS. |
| 14. | <i>Si du mal'heur vous auies.</i> | 27. | <i>Di moi mon cuer.</i> 8.uocum. |
| 15. | <i>Si ie suis brun.</i> 2. ^e Partie. Ne vous soit. | | DIALOGVS. |
| 16. | <i>Quant un cordier cordant.</i> | 28. | <i>S'una fede amorosa.</i> 8.vocum. |